

# Ersatzteilliste

## Spare Parts List

# Handschneidbrenner ESSEN 8625,9625-A / PMYE

Injektorausführung; Federhebel für Schneidsauerstoff  
Brenngase: Acetylen, Propan, Methan, MAPP, Ethylen

### Spare Parts List

Hand cutting torch ESSEN 8216-A / PMYE  
for gas mixing nozzles

Type of gases: acetylene, propane, methane, MAPP, ethylene

### Liste des pièces de rechange

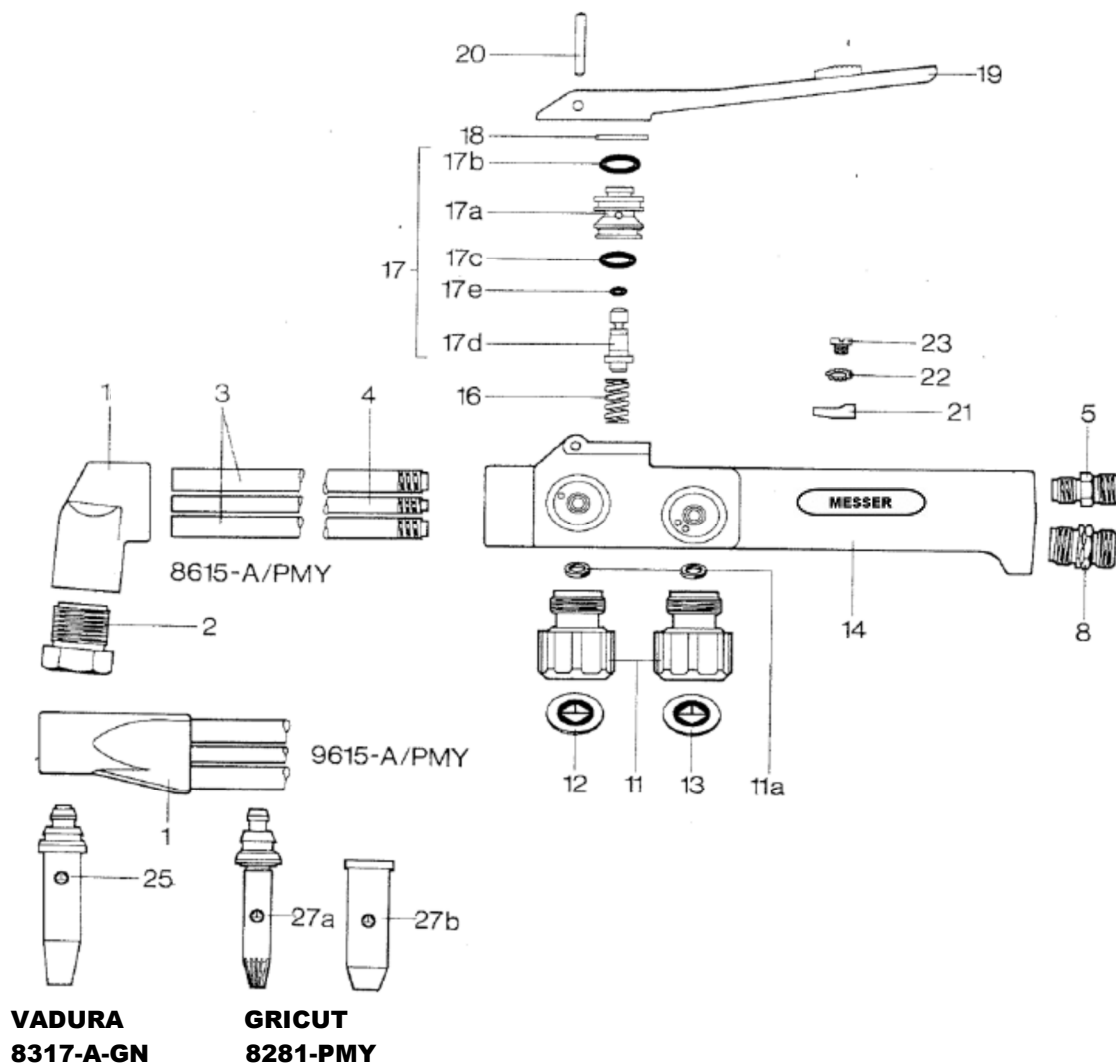
Chalumeau coupeur manuel ESSEN 8216-A / PMYE  
pour les buses de mélange de gaz

Type de gaz: acétylène, propane, méthane, MAPP, éthylène

### Lista de requestos

Soplete manual para cortar ESSEN 8216-A / PMYE  
para boquillas de gas de mezcla

Tipo de gas: acetileno, propano, metano, MAPP, etileno



Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		8625- A/PMYE 530 mm	8625- A/PMYE 800 mm	9625- A/PMYE 530 mm	9625- A/PMYE 800 mm
<b>1- 27</b>	<b>Handschneidbrenner ESSEN für gasemischende Schneiddüsen</b> Hand cutting torch ESSEN for gas mixing cutting nozzles Chalumeau coupeur manuel ESSEN buses de coupe à mélange de gaz Soplete manual para cortar ESSEN boquillas de corte para mezcla de gases	716.06600	716.06800	716.06638	716.06801
<b>1</b>	<b>Brennerkopf - einteilig</b> Torch head - one part Tête porte buses - d'une pièce Cabeza del soplete - de una pieza	540.13460	→	540.13470	→
<b>2</b>	<b>Druckschraube</b> Pressure screw Boulon de pression Tornillo prisionero	677.13036	→	→	→
<b>3</b>	<b>Schneidsauerstoffrohr</b> Cutting oxygen tube Tube pour oxygène de coupe Tubo para oxígeno de corte	716.06606	716.06713	716.066096	716.06713
<b>4</b>	<b>Heizsauerstoffrohr</b> Heatintg oxygen tube Chauffer tube de oxygène Tube de calentamiento para oxígeno	716.06609	716.06716	716.06609	716.06716
<b>5</b>	<b>Anschlussstück G 1/4"</b> Connecting oxygen pipe Pièce de raccordement Pieza de union	540.11110	→	→	→
<b>8</b>	<b>Anschlussstück G 3/8" LH</b> Connecting piece Pièce de raccordement Pieza de union	540.11120	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		8625- A/PMYE 530 mm	8625- A/PMYE 800 mm	9625- A/PMYE 530 mm	9625- A/PMYE 800 mm
11	<p><b>Monobloc- Ventil für Heizsauerstoff und Brenngas TYP 2150 G</b> Monobloc valve for heating oxygen and fuel gas Pointeau monobloc pour oxygène de chauffe et gaz combustible Válvula monobloc para oxígeno de calentamiento y gas combustible</p> <p><b>bestehend aus (Pos. 11 + 11a):</b> consisting of (Pos. 11 + 11a): comprenant (Pos. 11 + 11a): compuesta de (Pos. 11 + 11a):</p>	716.00488	→	→	→
11a	<p><b>Dichtung 6,8 x 9,3 x 1,2 Viton</b> Sealing Joint Junta</p>	162.37240	→	→	→
12	<p><b>Heizsauerstoffschild, blau</b> Heating oxygen plate, blue Plaque pour oxygène de chauffe, blue Placa para oxígeno de calentamiento, azul</p>	165.08480	→	→	→
13	<p><b>Brenngasschild, rot</b> Fuel gas plate, red Plaque pour gaz combustible, rouge Placa para gas combustible, rojo</p>	165.08470	→	→	→
14	<p><b>Brennerkörper für gasemischende Schneiddüsen und Schneidhebel</b> Burner body for gas mixing cutting nozzles and cutting lever Corps de brûleur pour buses de mélange de gaz et levier de coupe Cuerpo del quemador para boquillas de corte de mezcla de gas y palanca de corte</p>	716.06592	→	→	→
16	<p><b>Druckfeder</b> Pressure Spring Ressort de compression Resorte de compresión</p>	163.05790	162.09580	162.09570	162.09580

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		8625- A/PMYE 530 mm	8625- A/PMYE 800 mm	9625- A/PMYE 530 mm	9625- A/PMYE 800 mm
<b>17</b>	<b>Ventileinsatz komplett für Schneidsauerstoff</b> Valve case complete for cutting oxygen Pièce de soupapa complet pour oxygène de coupe Pieza de válvula completo para oxígeno de corte  <b>bestehend aus (Pos. 17a – 17e):</b> consisting of (Pos. 17a – 17e): comprenant (Pos. 17a – 17e): compuesta de (Pos. 17a – 17e):	716.06637	→	→	→
<b>17a</b>	<b>Ventileinsatz</b> Valve case Pièce de soupape Pieza de válvula	540.11140	→	→	→
<b>17b</b>	<b>O-Ring 16 x 2</b> O-ring Joint torique Junta tórica	673.29302	→	→	→
<b>17c</b>	<b>O-Ring 14 x 2</b> O-ring Joint torique Junta tórica	162.35010	→	→	→
<b>17d</b>	<b>Ventilstößel, komplett</b> Valve stem, complete Pousoir de soupape, complet Vastago de válvula, completo	716.06594	→	→	→
<b>17e</b>	<b>O-Ring 4 x 1,5</b> O-ring Joint torique Junta tórica	770.20096	→	→	→
<b>18</b>	<b>Sicherungsring 20 x 1</b> Guard ring Bague de verrouillage Arandela de aseguramiento	168.05220	→	→	→
<b>19</b>	<b>O2-Hebel mit Raste, komplett</b> O2 lever with noth, complete O2 levier avec loquet, complet O2 larga con triquete, complete	716.06590	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		8625- A/PMYE 530 mm	8625- A/PMYE 800 mm	9625- A/PMYE 530 mm	9625- A/PMYE 800 mm
20	<b>Knebelkerbstift 4 x 28</b> Slotted pin Goipille cannelée bombée Dispositivo de aseguramiento	169.66435	→	→	→
21	<b>Feststellblech</b> Locking plate Tôle de serrage Chapa de sujeción	716.06598	→	→	→
22	<b>Zahnscheibe 4,3</b> Toothed disc Rondelle dentée Disco dentado	170.40960	→	→	→
23	<b>Zylinderschraube M4 x 5</b> Cheese-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	0.227.515	→	→	→
	<b>Brennerschlüssel</b> Torch spanner Clé de service Llave para soplete	186.58074	→	→	→
	<b>Zubehör:</b> <b>Accessories:</b> <b>Accessoires:</b> <b>Accesorios:</b>	<b>Schneidbereich</b> <b>Cutting range</b> <b>Zone de coupe</b> <b>área de corte</b>		<b>Sach. Nr. / Art. no.</b> <b>No. d'article / Art. No.</b>	
	<b>Schneiddüse</b> <b>VADURA 8317 A-GN</b> Cutting Nozzle Buse de découpe Boquilla de corte	0,5 – 3 mm 3 – 10 mm 10 – 25 mm 25 – 40 mm 40 – 60 mm 60 – 100 mm 100 – 200 mm 200 – 300 mm 300 – 500 mm		540.07490 716.16001 716.16002 716.16003 716.16004 716.16005 716.16006 716.16007 716.16010	
	<b>Schneiddüse</b> <b>GRICUT 8281 - PMYE</b> Cutting Nozzle Buse de découpe Boquilla de corte	3 – 10 mm 10 – 25 mm 25 – 40 mm 40 – 60 mm 60 – 100 mm 100 – 200 mm 200 – 300 mm		716.16038 716.16039 716.16040 716.16041 716.16042 716.16043 716.16044	

	<b>Zubehör:</b> <b>Accessories:</b> <b>Accessoires:</b> <b>Accesorios:</b>	<b>Schneidbereich</b> <b>Cutting range</b> <b>Zone de coupe</b> <b>área de corte</b>	<b>Sach. Nr. / Art. no.</b> <b>No. d'article / Art. No.</b>
	<b>Heizdüse</b> <b>GRICUT 8281-PMY</b> Heating nozzle Buse de chauffe Boquilla para calentar	<b>PM</b> 3 – 100 mm 100 – 300 mm  <b>Y</b> 3 – 100 mm 100 – 300 mm	716.15978 716.15979  716.15978 716.15979
	<b>Schneiddüse GRICUT 8281 – PM</b> Cutting Nozzle Buse de découpe Boquilla de corte	200 – 500 mm	716.16400
	<b>Heizdüse GRICUT 8281 – PM</b> Heating nozzle Buse de chauffage Boquilla de calentamiento	200 – 500 mm	546.12340
	<b>Werkzeuge</b> <b>Tools</b> <b>Outils</b> <b>Herramientas</b>		<b>Sach. Nr. / Art. no.</b> <b>No. d'article / Art. No.</b>
	<b>Gewindebohrer M22x1.5</b> Screw taper-tap Taroud a trou borgne Macho de roscar		0.941.778
	<b>Handsenker WSF 7019 gasmischende Schneiddüsen</b> Hand countersink gas mixing cutting nozzles Main countersink buses de coupe de mélange de gaz Avellanador manual buses de coupe de mélange de gaz		0.912.001
	<b>Außenfräser WSF 7022 gasmischende Schneiddüsen</b> Outside milling cutter gas mixing cutting nozzles Outil de fraisage pour les extérieurs pour buses de coupe de mélange de gaz Fresa exterior para el borde de sellador para boquillas de corte de mezcla de gas		0.939.001
	<b>Fräser WSF 7130 für Anschlusskonus G 1/4</b> Cutter for connecting piece Fraiser pour piece de raccordement Fresa para racor		0.909.326
	<b>Fräser WSF 7129 für Anschlusskonus G 3/8LH</b> Cutter for connecting piece Fraiser pour piece de raccordement Fresa para racor		0.909.328

	<b>Werkzeuge</b> <b>Tools</b> <b>Outils</b> <b>Herramientas</b>	<b>Sach. Nr. / Art. no.</b> <b>No. d'article / Art. No</b>
	<b>Schneideisen G 1/4</b> Screw plate Filiere simple Cojinete redonto para roscar	0.948.182
	<b>Schneideisen G 3/8 LH</b> Screw plate Filiere simple Cojinete redonto para roscar	0.949.606
USA, Südamerika, (Bolivien, Ecuador, Kolumbien, Paraguay, Peru, Venezuela), Costa Rica, El-Salvador, Guatemala, Mexico, Saudi-Arabien		
5	<b>Anschlussstück 9/16-18 UNF-2, 60° Konus</b> Connecting piece 9/16-18 UNF-2, cone of 60° Pièce de raccordement 9/16-18 UNF-2, cône de 60° Pieza de unión 9/16-18 UNF-2, cono 60°	716.00799
8	<b>Anschlussstück 9/16-18 UNF-2-LH links, 60° Konus</b> Connecting piece 9/16-18 UNF-2-LH l.h., cone of 60° Pièce de raccordement 9/16-18 UNF-2-LH gauche, cône de 60° Pieza de unión 9/16-18 UNF-2-LH izg. cono 60°	540.11160
Großbritannien, Australien, Ceylon, Hongkong, Indien, Irland, Kuwait, Malaysia, Pakistan		
5	<b>Anschlussstück G 3/8, 45° Konus</b> Connecting piece G 3/8, cone of 45° Pièce de raccordement G 3/8, cone de 45° Pieza de union G 3/8, cono 45°	540.12220

Bitte Reparaturanleitung beachten  
Please follow the repair instructions  
Veuillez respecter les intructions de reparacion  
Rogamos prestar atencion a las instrucciones de reparaci3n

Änderungen vorbehalten  
Subject to alteration  
Droit de modification reserve  
Salvo modification

### **ACHTUNG:**

Autogenschläuche für Sauerstoff und Brenngase nach ISO 3821 bzw. für Flüssiggase nach DIN 4815 müssen an den Schlauchtüllen und Überwurfmutter nach EN 560 mit Presshülsen nach EN 1256 eingebunden sein!

Oxy-fuel hoses for oxygen and fuel gases according to ISO 3821 or for liquid gases according to DIN 4815 must be bound to the hose nipple and union nuts according to EN 560 with press sleeves according to EN 1256!

Selon ISO 3821, les tuyaux oxycoupages pour oxygène et gaz combustibles, plus particulièrement en ce qui concerne les gaz liquides après DIN 4815, doivent être impliqués à leurs embouts à olive et écrous d'accouplement ( suivant EN 560) avec une douille de pressage selon EN 1256.

Mangueras Oxy-Fuel para oxígeno y gases combustibles según norma ISO 3821 y para gases liquidas según norma DIN 4815. Se tienen que instalar con la tetina para manguera y las tuercas de union según norma EN 560 con casquillos de presion según norma 1256.

Messer Cutting Systems GmbH  
Otto-Hahn-Straße 2-4  
D-64823 Groß-Umstadt  
Tel.: +49 (0) 6078 787-0  
Fax: +49 (0) 6078 787-150  
E-Mail: [info@messer-cutting.com](mailto:info@messer-cutting.com)

© Messer Cutting Systems  
® = registriertes Warenzeichen  
Quality management system